

«É necessário o trâmite no balcão 3 do 1º andar»

乳幼児医療費助成のしおり

Informativo da Ajuda de Despesas Médicas com a Criança

(*Nyuyōji Iryōhi Josei no Shiori*)

Cadastre a criança dentro de 1 mês depois do nascimento.

Se atrasar será qualificado só depois do dia 1º do mês em que fizer o cadastro.

◆O esboço do sistema

Pensando no bem-estar e crescimento da criança, desde 1º de outubro de 1973, adotamos o sistema de ajuda de despesas médicas.

Esse sistema consiste na ajuda financeira para os pais, quando a criança sofrer algum acidente ou adoecer.

◆As pessoas que tem direito a ajuda

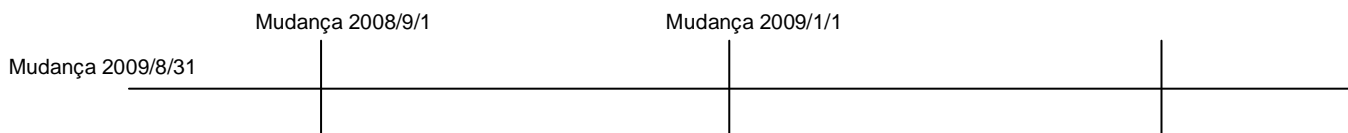
- ① Crianças com idade inferior a idade escolar. (Até o dia 31 de março depois que completar os 6 anos)
- ② Pessoas que não recebem ajuda do governo para a sobrevivência.
- ③ Crianças que são dependentes de algum seguro de saúde, social ou municipal.
- ④ Crianças das quais a renda dos pais (ano passado e retrasado), não ultrapassaram o limite ordenado.

◆Trâmites de obtenção da qualificação

Venha munido dos seguintes documentos para a Divisão de Seguro de Saúde e Pensão ou ao centro cívico mais próximo.

- ① Carimbo (Registrado na prefeitura)
- ② Certificado do seguro de saúde “KENKŌ HOKEN SHŌ”
(Que tenha ou que está previsto entrar o nome da criança)
- ③ Caderneta bancária
(Que conste o nome do responsável, nome do banco, agência e número da conta)
- ④ Caso tenha transferido o endereço recentemente, é necessário o comprovante de renda do ano passado ou retrasado.

Exemplo:



Comprovante de renda do ano 2007 (Ano 19)

O comprovante de renda deve ser pedido na prefeitura local de onde residia na data de 2008/1/1.

◆Limites de ajuda

• A ajuda consiste no valor pago dentro do seguro em qualquer instituição médica pelo assegurado.

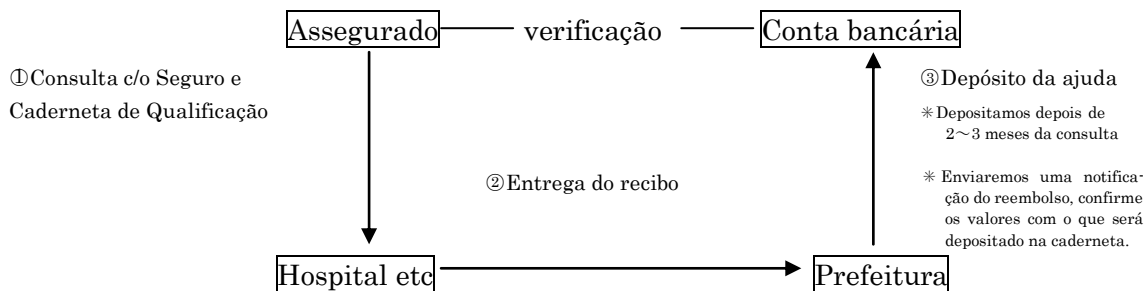
(Em caso de internação, as famílias isentas de imposto, serão ajudadas quanto ao valor das refeições)

● **Em caso de consultas médicas:**

Apresentar a Caderneta do Seguro de Saúde (*Kenkō Hokensho*) e a Caderneta de Qualificação do Sistema de Reembolso de Despesas Médicas (*Jukyū Shikakusho*) e pagar a despesa médica.

● **Para receber o auxílio**

☆ Ao utilizar serviços hospitalares e quando receber remédios sob prescrição médica dentro da província.



☆ Ao utilizar serviços hospitalares, farmácia de manipulação e acupuntura fora da província.

Apresente o recibo de 1 mês **até o dia 15 do mês seguinte** até o setor de seguro de saúde (*Hoken Nenkin-ka*) ou no centro cívico mais próximo. (Caso entregue depois do dia 16, o depósito será atrasado.)

● **Valor do auxílio** (É feito o cálculo de 1 mês para cada instituição médica)

Se o valor gasto ultrapassar o limite determinado pela Associação de Seguro Médico, este valor será deduzido da ajuda. Nesses casos o assegurado deve solicitar a compensação (*Kōgaku Iryōhi*).

$$\boxed{\text{Valor pago de gasto médico (parte coberta pelo seguro)}} \dots\dots\dots \boxed{\text{Valor da dedução}} \dots\dots\dots \boxed{\text{Valor do reembolso}}$$

- ※ Medicamentos especiais que o seguro não cobre, exames médicos de avaliação, valor do transporte do médico para consulta domiciliar, diferença de valores do leito hospitalar, valor do frasco do remédio e etc não estão sujeitos ao auxílio.
- ※ Para os segurados que receberam o direito de redução pelo seguro e que são isentos de imposto municipal, terão a taxa de refeição incluída no auxílio
- ※ A criança terá direito à ajuda até o ingresso no ensino obrigatório. (Até a data de 31 de março depois que completar 6 anos).
- ※ Há restrições de renda dos responsáveis, portanto, a qualificação é atualizada todos os anos no dia 1º de setembro.

● **Entre em contato conosco nos seguintes casos:**

Casos	Documentos necessários
-------	------------------------

Quando mudar de nome ou endereço	Carimbo, Caderneta de Qualificação
Quando mudar de Seguro de Saúde	Carimbo, Caderneta de Qualificação, Seguro de Saúde
Quando mudar o número da conta bancária	Carimbo, Caderneta de Qualificação, Caderneta bancária
Morte, mudança ou danos por terceiros	Carimbo, Caderneta de Qualificação
Ao perder ou sujar a Caderneta de Qualificação	Carimbo, Caderneta de Qualificação suja

Maiores informações:

Divisão de Seguro de Saúde e Pensão (*Hoken Nenkin-ka*)
Grupo de Subsídios para Despesas Médicas (*Iryō Kyūfu Group*)
Tel: 382-7627